

1. Wij Wulfer van Kenkeler Heyme Geritsoen hylxlude[.] wegen Elbert Meeus Soene mit Meeus *sijnen* soen vander eenre sijde wij [Aelt]
2. bessels *Soene ende* Aelert van Moerseler hulxlude van wegen s[.]t Henrick Hinnekijns *soene* mit Geertruit *sijnre* dochter vander ander sijde.
3. Bekennen gementliken mit desen apenen brieve dat wij inden [...] *ende* gemaect hebben enen echten witliken hulick ter goeder tijt. In vurwerden
4. *ende* maniren hyr nae bescreven. Inden eersten is the weten dat Elbert *vurschreven* mit Alijt *sijn* echte wijff geven over in hulix vurwerden *ende* an
5. gerechter medegaven meeus [h]oene *soen* *Alinge*¹ *ende* all halff hoo[.]goet rede *ende* onrede, ruerende *ende* onruerende als sij huden to dage liggende,
6. hebben int kerspel vander Nyerkerck *ende* hyr namaels kry[.]en mogen [the] gesceiden een stucke lantz geheten Ghijsberts kamp van vier mergen
7. groet *ende* dair sall Elbert *vurschreven* die renthe off bueren soe lange hij leeft. *Ende* hij sal dat ongelt² betalen dair off dat op dat *vurschreven* stuck lantz
8. staet. *Ende* Elbert noch Alijt *sijn* huusfrou *vurschreven* en sullen Meeus hoene soen geen goet onterven noch ontgeven noch genen *kommer* op maken
9. in [.]enre was. *Ende* die ander helfft tot wat tijden Elbert *ende* Alijt *vurschreven* niet en sijnt. Soe sullen sij die leste helfft *erven* op Meeus hoene *Soen*
10. off op *sijnen* rechten *erven* *ende* op nyement anders hyr tege geefft over Elbert Henrick Ha innekyns *Soene* Geertruudt *sijnre* dochter In
11. hulixvurwerden *ende* in gerechter medegaven een stucke lantz drie mergen groet gelegen an Ghijsberts kamp. *Ende* hyr sall Meeus *vurschreven* off betalen.
12. van desen *vurschreven* kamp jairlix dat twe deel van enen pondt breningen *ende* drie penninge the tijns mijnre vrouwen van Elten *ende* hyr tho
13. sal Elbert *vurschreven* noch geven Geertruud *sijnre* dochter in gerechter [...] geven hondert Rijnscher guldene. *Ende* die *vurschreven* guldene salmen betalen
14. als van Sunte Peter naest komende over vijff jaeren nae datum sbrieffs *ende* dan tot Sunte Peter naest volgende vijffentwintich guldene. *Ende* dair naest
15. volgende tot desen Sunte Peteren op elken termynen [*vursscreven*] vijffentwintich guldene *vurschreven*. *Ende* wert³ sake dat Elbert *vurschreven* die *vurschreven* Summe op
16. elken te[r]mine alsoe dan niet en betaelde als *vurschreven* staet, [soe sal] *hij* geven van elke vijffendetwintich [gu]ldene *vurschreven* te gerechter jaerlixer
17. jaerrenthen ander halven gulden payments *vurschreven* dat selve [...] van hondert gulden *vurschreven* sess [...]. Gheefft noch Elbert *vurschreven*
18. *sijnre* dochter *vurschreven* ene kiste mit cleynoet, een goet bedde mit toe behoer. *Ende* dair to te cleden als men eenre Joncfrouwen pleecht te cleden
19. die men [se] manire bestaet *Ende* myt desen *vurschreven* goede. Soe staet off Meeus *ende* Ghertruudt *vurschreven* al alsulck goet als hem aen comen mach
20. van dode vaders *ende* moders Woirt *sijn* vurwerden dat Elbert *vurschreven* mit Meeus *sijnen* *Soen* betalen sullen al alsulke scolt al sij op den tijt dage
21. sculdich sijnt uut an gemenen gode Woirt sal Elbert *vurschreven* myt Meeus *sijnen* *Soen* uut goeden Wessel *sijn* dochter *ende* Suster uut den gemenen
22. goede [luy]den, vrienden *ende* magen nae vermogenheit des goets. *Ende* wert sake dat Meeus *vurschreven* offlivich wurde⁴ voir Geertruud *sijn* echte wijff
23. Sonder ochte [w.]fftige blivende gebuert, Soe sall Geertruudt *vurschreven* verbetert wesen dan vierden [penning] nae beloep der medegaven *Ende* hoir
24. mergen gave die hoir gegeven sal werden. *Ende* dair voir sal sij bliven sitten in alinge Meeus goede ther [tyt] toe dat hoir uut geraket *wen* den
25. lesten penning [...] eersten kist *ende* cleynoet als sij dair in gebrocht hadde. Wert oick sake dat Geertruudt *vurschreven* off livich wurde voir
26. Meeus sonder w[.]tige blivende gebuert. Soe sullen hoir erffen weder uut hebben al alsulke medegaven kist *ende* cleynoet als sij dair in gebrocht
27. hadde. *Ende* dair voir sullen sij bliven sitten. In all alinge Meeus gode ther tyt toe dat *hem* uutgeraket *wen* den lesten penning mitten eersten Oick mede
28. sijnt vurwerde [.]goet sij samentliken *wynnen* *ende* *werken* sal staen the geliker deilinge mit malkanderen halff *ende* halff. In oirkonde⁵ der wairheit
29. deser hylxvurwerden *vurschreven* vaste *ende* stede te halden. Soe hebben wij Wulfer *ende* Herme *vurschreven* gebeden Wessel loy desen brieff over ons te besegelen
30. om gebrecks wil [myt] Segele op dese tyt dat ick *bessel* *vurschreven* om hoere luden wil [g..ne] gedain heb *ende* heb mijn Segel an desen brieff gehangen.
31. *Ende* om der meerre [...] ussen wil So [heb] [...] Aelt bessels *Soen* *vurschreven* my selve *Ende* mede voir Aleyt van Moerseler mijn Segel am desen brieff
32. gehangen dat ick Alert *vurgenoemd* [hair] [...] om mynen [bed.] wil geschrivet. Gegheven *inden* *iaeren* ons heren ducent vierhondert drie *ende* tsestich
33. dess vridages nae Alre zielen dach.

¹ gehele

² belasting

³ ware het

⁴ overleed

⁵ ter getuigenis van

01. Wy Jacob **Gerrits soene** ende Johan Wolters **soene** hylxlude van wegen Wolter Geus **soene**, Wij Aernt Killens en Gerit Reyners **soene** hylxlude van wege Golden, **Elbert**
02. Meeus **soene** dochter, Doen kont allen luden mit desen apene brieve, dat Wy **dair** over ende aen gebeden ende onthaelt⁶ sijnt, enen **witliken** echten hyllick
03. gededingt⁷ ende gemaect hebben ther mieder **tijt** tusschen Wolter Geuz **soene** en Golden, **Elbert** Meeus **soene** dochter in vurwerden end maniren hyr na bescreven.
04. Inden eersten is the weten dat **Elbert** vurscreven mit Alijt sijnne huusfrouwen geven Golden **honne** dochter In hylixvurwerden derdehalff hondert⁸ rijnscher
05. guldene off al ander goet [st]lucken paymende, aen welcker weren **dair** voir in elker tijt der betalingen **Te** betalene vijffendetwintich guldene vurscreven
06. tot Sunt Johan neest komende tho midde somer nae datt **s**brieffs ende dair nae tot Sunte Mertijn naest volgende inden wynter oick vijffendetwintich.
07. En tot Sunt Peter dair naest volgende hondert rijnscher guldene paymentz vurscreven. Wert **saken** dat **Elbert** vurscreven die hondert guldene niet en betaelde
08. op dien terminen vurscreven off binnen viertyen dach dair nae, Soe sal **Elbert** vurscreven off sine erven dair van the reinthen geven Jairlixer, Jaer
09. reynten van sestien penningen enen **penninck**⁹ payment vurscreven. Ende [] betalden **Elbert** vurscreven off sine erven die hondert guldene op dien dach vurscreven
10. Soe en sullen **sij** dair gene renthe off geven; ende ist sake dat **Elbert** vurscreven off sine erven op dien raet datt niet en betaelden, Soe sal **Elbert** vurscreven
11. off sine erven op dien dach die reinthe geven ende betalen off viertyen dagen dair nae onbegrepen¹⁰. Ende [w]ort tot Sunte Peter dair naest volgende
12. oick hondert rijnscher guldene vurscreven off viertien dagen dan nae onbegrepen. **Uut** oick sake dair **Elbert** vurscreven off sine erven die vurscreven Summe alsoe
13. dan niet en betaelde op dien selven theryne, Soe sal **Elbert** vurscreven off sine erven dair van the reinthen geven van sestien penningen ene pennig
14. [tot] dien dach vurscreven ende dair naest volgende alle Jair ter tijt [soe] dat die Summe mitter iaer reinthen wel vernuecht ende betaelt we[r]den
15. [**Lesten**] penning mitten eersten ende on [Wurde] die Summe mittert afterstadigen iaer reinthen vurscreven, alsoe dan niet betaelt, So mach Wolter vurscreven
16. off sine erven die vurscreven Summe mitter iaer reinthen peinden¹¹ off doen peinden mit enen Jaerlixen peinder uut al ende alinge **Elberts** guede
17. dat hij [al] ter tijt heeft offte namaels krigen mach **Ende** dan [nut]ten p[ei]nden voirt te varen als mit [pan]den die voir hen Reynthen gepeint
18. ende [nae]stef [n] ve[ir] **voirt** sullen **Elbert** ende Alijt vurscreven geven **honne** dochter een bedde mit sijn tho behoir, ene kiste mit cleynoet, alsoe ene **Jonc**frou
19. [**toe**] behoirt ende cleden sij als men ene **Jonc**frou pleecht tho cleden dyemen ten manire bestaet; ende twe hove **Ende** mit **deser vurscreven** Summen staet
20. voirde vurscreven off al alsulck erve ende goet als **hoir** aen comen mach; hun dade hoirs vaders ende moders [kant]; wert sake dat Wolter vurscreven
21. [als sulck] [] **voir** Golden vurscreven Sonder **witt**afftige [thu]ende gebuert, Soe sal Golden vurscreven off **honne** erven bliven sitten rustelijc ende vredelijck
22. p[]er s[ch]olt in al ende alinge Wolters goede vurscreven dat sij [] sijnen hebben offte namaels krigen mogen ther **tijt** to dat Golden vurscreven
23. offte **honne** erven uut geraket [ende] al alsulke medegaven¹² ende den vyerden penning te verbeteringe nae beloep der medegaven ende hoir
24. ma[geschei?] die voir gegeven sal werden ende al aen gewonen goet te deylen halff ende halff. [Is] oick sake dat Golden vurscreven afflivich¹²
25. [] voir Albert vurscreven sonder [re]gte Witlicke blivende achtert. Soe sullen Golden erffgenamen bliven sitten in halff Wolter goede Sate
26. [] nit heeft offte namaels krigen mach ter tijt toe dat Golden affgelivet . Dit geraket we al alsulke bewijslicke medega
27. ve[n] [a..] [**gebrocht**] hadde der lesten penning mitten eersten. Ende sonder argelist. In oirkond[e] der waerheit deser hylixvurweren
28. [] [] . Soe heb [ick] [Jacoib] Meeus **soene** voir mij selve[n] ende mede voir Johan Wolters **soene** mijn Segel am desen brieff gehangen dat ick
29. [] [] datter [**oick**] **mijne** [...] mede gehangen ende want ick Gerit Reyners **soene** selve geen segel en hebbe op dese [...], Soe
30. [Ae]rnt Killens desen brieff mede over my the besegelen dat ick Aernt **vurscreven** om sijnn [bede] wil mede [g...ne] gedaen heb
31. [] Segel **voir** my selven ende mede voir Gerit [] aen desen brieff gehangen. **Gegeven** inden Jaer ons [Heren] dusent []
32. [] [] Jonendach **Sancto Michaeli**

⁶ als getuigen genodigd

⁷ overeengekomen

⁸ 250 (rijnlandse guldens)

⁹ voor elke 16 geleende penningen 1 penning rente (6,25%)

¹⁰ zonder mankeren

¹¹ beslagleggen

¹² overleden

01. Ick Henryck Reynerss*oene* Hen[yra] Elberts und Wolter Gerretss ghescheysluiden¹³ van wegen Elbert Meusso*oene* an die Eene zyde, Ick Claes van Nulde Aelt Splynter und Peyl
02. Elbertss*oene* gescheyluyden van wegen Gerret Meusso*oene* sijne broder an die andre *zide*. Doen kond und bekennen mit desen apenen breve soe wy als ghemene mage und mund¹⁴ dairan
03. beyder syden tho geropen und onthaelt sijnen van een minlijck m[]m[o]rijch gescheyt gededinckt, gemaect und mede uytgesproken hebben als tusschen Elbert Meusso*oene* und
04. Gerret Meusso*oene* sijnen broder, []ende van versterff hoer beyder vader und moder seliger ghedechtenisse. So hebben wij mund und mage vurgemelt Elbert vurscreven tho ghescheyden dat Eine
05. tho [steenler] dan hij huden toe daghe selves op woent myt alsulke [rywers] have als dan op is myt huys und hoff peerden und koennen nyt dair van uyt gescheyden End dairtho
06. mede alle scholt und voe[r]kommen die men dan schuldych is sal Elbert vurscreven op hem nemen und betalen buten Gerretz vurscreven kynder und schade. Und oyck soe hebben wy mund
07. maghe vurgemelte Gerret vurscreven tho ghescheyden Een camp lants geheten Doe[r]nixlant um trynts enen mergen ter gueden maeten met al alsulken dyck dair tyns und b[rullens]
08. als dan op staet. *Item* noch meer hebben wy vrund und mage vurgemelt Gerrets vurscreven tho gescheyden neghendehalve¹⁵ mergen lantz gelegen *over* die Wyel dat Elbert Meusso*oene* und
09. Meus Elbertsz plach toe te horen, dair mede um Gerret vurscreven off sijnen Erven sullen uyt reyken Elbert vurscreven off sijne Erven jairlix twe enkel golden rynschgulden, tho betalen alle sinte
10. Lambert to vollestes Elbertz vurscreven off sijne Erven hore [hen..] gulden mede tho betalen *inder* weert sake dat Elbert vurscreven off sijne Erven geen [verling] en ghescheyde gelyck vurscreven staet dat
11. mogen Elbert vurscreven off sijnen Erven verhalen uyt dyeselve neghendehalve mergen lantz vurscreven myt peyding off doen peynden mit eenen dagelixschen peyding gelyck van he[]
12. [] off sijnen jairsche pachten. Und dyt vurscreven lant sal Gerret vurscreven [] erste nu sunte *Peter* naest commende na da[] Jeff, und myt alsulke onraet¹⁶ als vurscreven staet.
13. Ende voort hebben wy vrund und mage vurgemelt Gerret Meussz vurscreven tho [b]escheyden anderhaelff hondert enkel golden rijns gulden off payment hoere weerden in elker tyt
14. der inlynge dan d[e]n eersten [] yldach off sal wesen nu sunte *Peter* naest c[ommen]de over vijff jair dair dan die eerste vijftich golden rijns gulden vurscreven betaelt sullen wesen
15. und dye andere vijftich gulden gulden vurscreven sunte *Peter* dair naest commende und so[e.]ert dye derde sunte *Peter* dye laeste vijftich gulden payment so vurscreven staet, und wert s[ae]ke
16. Elbert vurscreven off sijnen Erven Gerret vurscreven off sijnen Erven nyt en betaelden op [...]nen gelyck vurscreven staet, soe sullen Elbert vurscreven of sijnen Erven Gerret vurscreven off sijnen Erven geven
17. van ellijcke vijftich gulden vurscreven drie jaerlycx tho *reynten* payment [] f nementlyck dat dye anderhaelff hondert gulden vurscreven betaylt sallen wesen bynen die
18. d[] jien dye reynte mit den hoofstal. Und weert sake dat Elbert vurscreven off sijnen Erven nyt ende betaelden Gerret vurscreven off sijnen Erven bynen *termynen*
19. vurscreven [...] mogen Gerret vurscreven off sijnen Erven verhalen uyt al Elbert vurscreven [] und goet myt peyding peynden off doen peynden myt eenen dagelixschen peynde
20. gele[] h[] sterst[] off bynnen [...]sche pachten, und voert [*meeus*] gher vurscreven hebben een bedde myt sijn thobehoer. Een me[]ge myt een ffulen
21. En[] hoe myt een haelff und hyer myt desen guede s[] sy [.ni.ter] und nemmentlyck van malkanderen gescheyden als van horen beyder versterff
22. luyden vader und moder selyger gedechtenisse. Oirkonde der waerheyt hebben Henryck Reynerss*oene*, Claes van Nulde vurgemelt onse segellen voiron an dese brieff gehangen
23. [] und wy Aelt Splynter und Peyl Elberts*oene* vurgemelt um gebreck wylle onse theiken op dese tijt hebben wy Aelt und Peyl [lann]erhant und en ygelyck bysonder gebeden
24. het well[] aelck meest [] streck desse b[ri]eff van ons tho besegellen [] Ick heer Wyllem Peyess vurscreven um hoere beden wylle ghe[]ne ghedaen heb, und heb
25. d[] hun beyden an desen bryeff gehangen. Ick Henrick Elbertss vurscreven um gebrecks wille¹⁷ myn segels op dese tyt heb Ic Henryck gebeden [C]as
26. Ick [] brieff oic mij tho besegellen d[z io...s...] vurscreven in sijre beden wille *gheerne* ghedaen hebbe [u]nd heb mijn segel voir hen an desse brieff
27. hangen [] ons heren dusent vyerhondert [un]d [ne]genentnegentych op den dach Petri et Paulli [] *somer*

Hieronder de scans van de drie originele archiefstukken uit het Gelders Archief.

¹³ scheidsrechters

¹⁴ voogd

¹⁵ 8 1/2

¹⁶ geldelijke lasten

¹⁷ omdat ik zelf geen zegel bezit

